

## 习题配套程序 STARTUP.EXE 中的文字内容

### LICENSE AGREEMENT

#### 许可协议

1. This is a legal agreement between you, the Licensee, and Blackwell

Publishing Ltd (Company Registration number 0180277 England) whose registered office is situated at The Atrium, Southern Gate, Chichester, West Sussex PO19 8SQ.

这是你（被授权人）和 Blackwell Publishing Ltd（Blackwell 出版社有限公司）之间的法定协议。Blackwell 出版社有限公司在英格兰的公司注册号为 0180277，注册地址位于 The Atrium, Southern Gate, Chichester, West Sussex PO19 8SQ。

2. A Petroleum Geologist's Guide to Seismic Reflection including documentation (the Publication) is copyright Blackwell Publishing Ltd and is protected by copyright law, international treaty provisions and all other applicable national laws.

《A Petroleum Geologist's Guide to Seismic Reflection（地震反射波勘探）》及归档材料（本出版物）的版权归 Blackwell 出版社有限公司所有，受版权法、国际相关条约及其他国家法律的保护。

3. By using the Publication you (the Licensee) enter into an agreement (this Agreement) with Blackwell Publishing Ltd (the Licensor) governing the use of the Publication. If you the Licensee do not agree to the terms of this Agreement, do not use the publication and return all materials relating to it to the Licensor or to the place where they were obtained.

使用本出版物的话，意味着你（被授权人）与 Blackwell 出版社有限公司（授权人）就使用条款达成了协议（本协议）。如果你（被授权人）拒绝本协议的条款，不要使用本出版物，将所有相关材料归还给授权人或是你得到这些材料的地方。

4. This Agreement provides that the Licensee:

本协议规定，被授权人：

4.1 May not allow access to the Publication over a computer network.

或许不被允许从计算机网络得到本出版物。

4.2 Shall neither copy the Publication nor permit the Publication to be copied, save as provided in clause 4.5, with the sole exceptions of copying for archival purposes and temporary storage in the random-access memory of network computers used to access the Publication while such access is ongoing.

或许不被允许拷贝本出版物，或是允许本出版物被拷贝和保存，如条款 4.5 所规定的内容，唯一例外的情况是，备案目的的拷贝、临时存储在网络计算机的随机内存内以便存取本出版物。

4.3 Shall neither rent, lease nor sub-license the Publication nor permit the Publication to be rented, leased or sub-licensed.

不允许租借、租赁或是技术转让本出版物，或是允许本出版物被租借、租赁或是技术转让。

4.4 Shall neither alter, modify, translate, reverse engineer, decompile nor disassemble the Publication (except where expressly permitted by law).

不允许更改、变更、翻译、逆向还原、解码或反汇编本出版物（除非法律明确许可）。

4.5 Shall in no case distribute any of the image files in the software electronically without receiving special permission from the Licensor's Permissions Manager. If you wish to use the images for other activities, e.g. revenue-producing projects, you are required to secure written permission from the Licensor and pay a royalty fee for each image.

Contact : [permreq@wiley.com](mailto:permreq@wiley.com)

More information is available on: [www.wiley.com](http://www.wiley.com)

任何情况下都不允许分发软件中的图像文件，除非得到授权人许可经理的特别许可。如果你使用图像文件用于营利性项目的话，你必须得到授权人的正式许可，并为每幅图像支付使用费。

联系方式: [permreq@wiley.com](mailto:permreq@wiley.com)

更多信息请浏览: [www.wiley.com](http://www.wiley.com)

## 5.

5.1 The Licensee acknowledges that the Publication has been provided on the basis that it is licensed 'as is' without warranty of suitability and that no software

is bug free.

被授权人认可本出版物的现状,且认可,没有保修,没有任何软件是没有漏洞的。

5.2 The Licensor warrants that the Publication will function in accordance with its accompanying documentation (provided that the Publication is properly used on the computer and with the operating system for which it was designed) and that the documentation correctly describes the operation of the Publication in all material aspects.

授权人保证,本出版物与相关材料配合(本出版物应用在了正确的计算机环境中,并且操作系统与设计一致)能够发挥作用,相关材料能够正确描述本出版物的各方面性能。

5.3 Save as otherwise provided in clauses 5.1 and 5.2 the parties agree that all other warranties or conditions (express or implied by statute, law or otherwise), including but not limited to any warranties of satisfactory quality and fitness for a particular purpose are excluded to the fullest extent permitted by law. Furthermore, the Licensee is responsible for determining whether or not the Publication will satisfy the Licensee's requirements and no warranty is given by the Licensor in this regard.

除了条款 5.1 和 5.2 之外,双方同意其他的所有特约条款(条约、法律或其他明确或隐含规定的条款),包括法律允许范围内的其他任何保修条款、特定目的的适用性条款等。此外,被授权人有权决定本出版物是否达到被授权人的要求,授权人对此不提供保证。

6. This Agreement is governed by the English law and subject to the jurisdiction of the English courts.

本协议受英格兰法律的支配,受英格兰法院的管辖。

I accept the license conditions

我接受本协议。

I reject the license conditions

我拒绝本协议。

## SETTING UP THE SOFTWARE

### 软件设置

1. Decide on a name for the folder on your computer's hard disk where you are going to keep the files from the CD ROM. (TIP: keep it short, because you will be typing it often. C:\seismic is a good example).

在你的计算机硬盘中拟定好一个文件夹名称，以便存放光盘中的所有文件。（提示：文件夹名称要短，因为你会经常输入文件夹名称。C:\seismic 就是一个比较好的例子。）

2. In Windows Explorer create the folder C:\seismic.

在 Windows 资源管理器中，创建文件夹 C:\seismic。

3. In Windows Explorer copy all the files from the CD ROM to C:\seismic.

在 Windows 资源管理器中，将光盘中的所有文件都拷贝到 C:\seismic 文件夹内。

4. To start a program, use Windows Explorer to list the files in C:\seismic and double-click on the program name.

要启动某个程序的话，在 Windows 资源管理器中列出 C:\seismic 文件夹内的所有文件，双击相应的程序名称即可。

## TIPS AND HINTS

### 小窍门与提示

1. Screen resolution is best set in the range 1024x768 to 1280x960. It can be changed through Start/ Control Panel/ Display.

显示器的分辨率最好是设置为 1024×768 到 1280×960 的范围。如果要调整显示器的分辨率，Windows 下点击 Start/ Control Panel/ Display 即可（开始/控制面板/外观和个性化/调整屏幕分辨率）。

2. In Windows 7 the overall aspect of the screen is set up by choosing a "theme". You may prefer to run the tutorial programs under the Windows Classic theme rather than the default Aero theme. Go to Start/ Control Panel/ Personalization and scroll down to see a range of plain Windows themes including Windows Classic. Click on the image to change the theme.

在 Windows7 操作系统中，屏幕显示的各方面性能都是通过“主题”来控制的。也许你喜欢在 Windows Classic（Windows 经典）主题下来运行习题程序，而不是默认的 Aero 主题风格。点击 Start/ Control Panel/ Personalization（开始/控制面板/外观和个性化/更改主题），下拉滚动条，你会看到一系列的单色 Windows 主题风格，包括 Windows 经典主题。点击相应的图像就可以更改主题风格。

3. Most of the programs show results as screen graphics. Some have a print facility built in to provide hard copy output, but several rely on the simple procedure of taking a screen dump and printing the image in Windows Paint (or any other graphics program). Advice on how to do this is given in the Word file Paint.doc on the CD.

大多数习题程序的结果都是以屏幕图像的形式来给出的，有些程序具有纸质打印输出功能，但有几个程序是基于屏幕转储功能的，将图像打印到 Windows Paint（Windows 画图）程序。具体的操作方法请参阅光盘内的 Paint.doc 文件（本文档结尾附有 Paint.doc 的中文翻译）。

4. In Tutorial 7.1 you have to edit and resave a text file. This is best done in a simple text editor such as Notepad or Wordpad, both available in Windows. Go to Start/ Programs/ Accessories and click on the program name. Don't use a more complicated word processor such as Microsoft Word.

在习题 7.1 中，你需要编辑并重新保存一个文本文件。你可以用简单的文本编辑器来进行操作，如 Windows 自带的 Notepad（记事本）或 Wordpad（写字板）程序。点击 Start/Programs/Accessories（开始/所有程序/附件），点击相应的程序名称即可。不要使用复杂的文字处理程序，如 Microsoft Word。

5. In Tutorial 8.3 figure T8.3.1 is required as a loose sheet. It is available on the CD as file tut8\_3\_1.doc and can be opened in Microsoft Word and printed off as required.

在习题 8.3 中，需要将图 T8.3.1 做成一个活页，用 Microsoft Word 打开光盘中的文件 tut8\_3\_1.doc 并打印即可。

## PRINT OR SAVE A SCREEN IMAGE

打印或保存一个屏幕图像

With the image on screen, press the Print Screen key on the keyboard. The image is saved to the Windows clipboard. It can then be pasted into a photo image program (e.g. Windows Paint or Photoshop) and printed or saved to a file. Here is how to use Windows Paint in XP or in Windows 7.

对电脑屏幕所显示的图像来说，按一下键盘上的 Print Screen 键，整个屏幕图像就被复制到了 Windows clipboard（Windows 剪贴板）里面，你可以将其粘贴到图像处理程序内（例如 Windows Paint（Windows 画图）或 Photoshop），然后将其打印出来或保存为一个文件。下面介绍在 Windows XP 或 Windows7 系统中如何使用 Windows 画图程序。

## IN WINDOWS XP

Windows XP 系统下

1. Minimise the window you just saved.

将刚保存过的窗口最小化。

2. Start up the Paint program via Windows Start/ Programs/ Accessories/ Paint.

点击 Start/ Programs/ Accessories/ Paint（开始/所有程序/附件/画图），启动画图程序。

3. From the Paint menu (top line) select Edit/ Paste; the screen picture you saved to the clipboard will appear in the Paint window.

在画图程序的主菜单（顶部），选择 Edit/Paste（粘贴）；你刚才保存到剪贴板中的屏幕图像就会出现在画图程序的窗口中。

4. From the list of functions click on Select (dotted rectangle).

从功能列表中点击 Select（选择）（虚线矩形图标）。

5. If only a bit of the picture is needed, click-hold and drag the Select cursor to

capture the area of picture you wish to print or save (dotted outline).

仅需要部分图像的话，保持点击并拖曳 **Select**（选择）光标，选定你想要打印或保存的区域（被虚线轮廓覆盖的图像区域）。

6. On the top line menu click **Edit/ Copy**, then **File/ New** (reply 'No' to the screen query - picture disappears) and **Edit/ Paste**. The selected portion of the picture will re-appear in the Paint window.

在顶部的主菜单，点击 **Edit/Copy**（复制），然后点击 **File/New**（文件/新建）（对弹出的对话框，点击“**No**”，中文版请点击“不保存”），点击 **Edit/Paste**（粘贴）。刚才选取出的图像就会出现在画图窗口中。

## TO PRINT IMAGE

打印图像

7. Click **File/ Page Setup** and choose the following settings:

**Paper/ Size - A4**

**Orientation – Portrait or landscape as fits best (see little picture in Preview)**

**Centering - no selections (click on boxes to remove ticks)**

**Scaling – 100% or whatever to fit Preview.**

点击 **File/Page Setup**（文件/打印/页面设置），选取如下设置：**Paper/Size-A4**（纸张大小-A4），**Orientation-Portrait or Landscape**（方向-纵向或横向，参照预览图像而定），**Centering-no selection**（居中-不选取）（如果需要，点击方框以取消对号标记），**Scaling-100%**（缩放比例-调整到 100%或参照预览图像而定）。

8. Before printing, click **File/ Print Preview** to check that the picture will fit in one page. If OK, click the **Print** button, if not, review **Scaling** in point 7. above.

打印之前，点击 **File/Print Preview**（文件/打印/打印预览），检查图像是否正好处在一页以内。如果一切正常，点击 **Print**（文件/打印/打印），否则，参照上面的第 7 点来调整页面的缩放比例。

## TO SAVE IMAGE

保存图像

9. Click on **File/ Save As**, select your data folder, enter a file name and click on

Save. The image is saved as a Windows Bitmap file (extension .bmp).

点击 File/Save as (文件/保存), 选择保存的文件夹地址, 输入一个文件名, 点击 Save (保存)。图像就会被保存为 Windows Bitmap (Windows 位图) 文件 (扩展名为.bmp) (或者在保存类型下拉菜单中自行选择文件格式)。

## IN WINDOWS 7

### Windows7 系统下

Windows Paint is easier to use in this version..

在 Windows7 系统下 Windows Paint 程序的使用会更加简便...

1. Start/ All Programs – scroll down to Accessories and select Paint.

点击 Start/ All Programs(开始/所有程序/附件/画图), 下拉滚动条, 选择 Accessories (附件) 里面的 Paint (画图)。

2. In Paint click on Paste (top left of screen) and the picture will appear.

在 Paint (画图) 程序内, 点击 Paste (粘贴) (屏幕的左上方), 图像就会出现在画图板上。

3. Click on the Select outline on the menu, then click-hold and drag the cursor to mark out the selected part of the image.

在主菜单中点击 Select (选择), 保持点击并拖曳光标以选取特定区域的图像。

4. Click on the menu word 'Select' to clip out the selection.

点击主菜单中的文字“Select” (裁剪) 分离出你刚才选定的部分图像。

5. Click on the blue button on the extreme top left of the screen and choose a print or save option.

在屏幕最左上角点击蓝色的按钮, 点击打印或保存选项。

程远锋 毕丽飞

2017 年 4 月